

PR[®]



5715

**Indicatore
programmabile a LED**

No. 5715V101-IT
Dal no. di ser. 050857001



SIGNALS THE BEST

- DK** ▶ PR electronics A/S tilbyder et vidt program af analoge og digitale signalbehandlingsmoduler til industrielt automation. Programmet består af isolatorer, Displays, Ex-Interface, Temperaturtransmittere, Universalmoduler, og universelle I/O-moduler. Vores produkter kan stole på i selv de mest ekstreme elektroniske miljøer med elektrisk støj, vibrations- og temperaturfluktuationer, og alle produkter overholder de mest eksakte internationale standarder. Vores motto er »Signals the Best«. »Signals the Best« er ikke blot et slogan, det er en garanti for kvalitet, our guarantee for quality.
- UK** ▶ PR electronics A/S offers a wide range of analogue and digital signal conditioning modules for industrial automation. The product range includes Isolators, Displays, Ex Interfaces, Temperature Transmitters, and Universal Modules. You can trust our products in the most extreme environments with electrical noise, vibrations and temperature fluctuations, and all products comply with the most exacting international standards. »Signals the Best« is the epitome of our philosophy – and your guarantee for quality.
- FR** ▶ PR electronics A/S offre une large gamme de produits pour le traitement des signaux analogiques et numériques dans tous les domaines industriels. La gamme de produits s'étend des transmetteurs de température aux afficheurs, des isolateurs aux interfaces SI, jusqu'aux modules universels. Vous pouvez compter sur nos produits même dans les conditions d'utilisation sévères, p.ex. bruit électrique, vibrations et fluctuations de température. Tous nos produits sont conformes aux normes internationales les plus strictes. Notre devise »SIGNALS the BEST« c'est notre ligne de conduite - et pour vous l'assurance de la meilleure qualité.
- DE** ▶ PR electronics A/S verfügt über ein breites Produktprogramm an analogen und digitalen Signalverarbeitungsmodulen für die industrielle Automatisierung. Dieses Programm umfasst Displays, Temperaturtransmitter, Ex- und galvanische Signaltrenner, und Universalgeräte. Sie können unsere Geräte auch unter extremen Einsatzbedingungen wie elektrisches Rauschen, Erschütterungen und Temperaturschwingungen vertrauen, und alle Produkte von PR electronics werden in Übereinstimmung mit den strengsten internationalen Normen produziert. »Signals the Best« ist Ihre Garantie für Qualität!

INDICATORE PROGRAMMABILE A LED

5715

ELENCO DEI CONTENUTI

Avvertenze.....	2
Identificazione dei simboli.....	2
Istruzioni di sicurezza.....	3
Dichiarazione di conformità.....	5
Layout frontale e retro.....	6
Applicazioni.....	7
Caratteristiche tecniche.....	7
Montaggio / installazione.....	7
Applicazioni.....	8
Codifica: 5715.....	9
Caratteristiche elettriche.....	9
Rilevamento guasto sensore all'interno ed all'esterno del campo.....	13
Collegamenti.....	14
Schema a blocchi.....	15
Diagramma di flusso.....	17
Testo di aiuto scorrevole.....	18
Configurazione / operatività le funzioni dei pulsanti.....	20
Programmazione via pc.....	21
Descrizione grafica della funzione dei relè.....	21



GENERALE

AVVERTENZE

Questo modulo é progettato per essere connesso a tensioni elettriche pericolose. Ignorare questo avvertimento potrebbe causare gravi lesioni alle persone e danni materiali. Per evitare il rischio di scosse elettriche e incendio devono essere osservate le istruzioni di sicurezza di questo manuale e le relative indicazioni. Le specifiche elettriche non devono essere superate e il modulo deve essere utilizzato solo come descritto nelle pagine che seguono.

Prima di ordinare il modulo questo manuale deve essere esaminato attentamente. Solo il personale qualificato (tecnici) può installare l'apparecchiatura descritta in questo manuale.

Se il dispositivo é utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione prevista dal dispositivo potrebbe essere pregiudicata.



**TENSIONE
PERICO-
LOSA**



AVVERTENZE

Non connettere tensioni pericolose sino al corretto fissaggio. Le seguenti operazioni devono essere eseguite solo sull'apparecchiatura scollegata:

Eliminazione guasti.

Le riparazioni e la sostituzioni dei componenti devono essere effettuate solo dalla PR electronics A/S.

IDENTIFICAZIONE DEI SIMBOLI



Triangolo con un punto esclamativo: Avvertenza / richiesta. Situazione potenzialmente letale.



Il marchio CE dimostra la conformità a quanto richiesto dalle direttive europee.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

DEFINIZIONI

Tensioni pericolose sono state definite nei seguenti limiti: 75 e 1500 Volt DC, e 50 e 1000 Volt AC.

I **tecnici** sono persone qualificate educate o istruite all'installazione, l'utilizzo e l'eliminazione guasti in modo tecnicamente corretto e in accordo con le norme sulla sicurezza.

Gli **operatori**, avendo familiarità con il contenuto di questo manuale, possono agire sui potenziometri di calibrazione durante le normali operazioni.

RICEVIMENTO E IMBALLAGGIO

Rimuovere dalla confezione il modulo senza danneggiarlo e verificare, se il modello corrisponde a quello ordinato. L'imballaggio deve sempre accompagnare il modulo fintanto che questo non sia stato definitivamente montato.

CONDIZIONI AMBIENTALI

Evitare la luce diretta del sole, la polvere, le alte temperature, vibrazioni meccaniche e scosse, la pioggia e la forte umidità. Se necessario, il riscaldamento in eccesso rispetto ai limiti prefissati per le temperature ambientali dovrebbe essere evitato attraverso un sistema di ventilazione.

Tutti i moduli sono classificabili sotto la Categoria di Installazione II, Grado di Inquinamento 1 e Classe di Isolamento II.

INSTALLAZIONE

Dovrebbero collegare il modulo solo i tecnici che hanno familiarità con i termini tecnici, le avvertenze e le istruzioni del manuale e che siano in grado di eseguirle.

In caso di dubbio sul corretto utilizzo del 5715, vi preghiamo di contattare il distributore a voi più vicino o, alternativamente

PR electronics A/S
www.prelectronics.it

Accertarsi sulla conformità all'installazione secondo la legislazione nazionale per il montaggio di materiale elettrico (sezione trasversale del filo, fusibile di protezione e locazione). Le descrizioni dei collegamenti di ingresso/uscita e dell'alimentazione si trovano nel diagramma a blocchi e sulla parte laterale di ogni modulo, stampate su di una etichetta adesiva.

Quanto segue si applica a moduli fissi collegati a tensioni pericolose:

La misura massima del fusibile di protezione è di 10 A e, insieme a un interruttore generale, dovrebbe essere facilmente accessibile e nelle vicinanze del modulo.

SPECIFICHE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE UL

Per un utilizzo su una superficie piatta di una custodia di tipo 1.

Usare solo un conduttore al rame 60/75°C.

Grado di protezione (solo fronte) Tipo 4X, UL50E

Temp. ambiente max..... 60°C

Max. dim. cavo, pins 41...46..... AWG 30-16

Max. dim.c avo, altri..... AWG 30-12

Numero di file E248256

TARATURA E REGOLAZIONE

Durante la calibrazione, la misura e il collegamento di tensioni esterne devono essere eseguiti in accordo con le specifiche di questo manuale.

Il tecnico deve usare attrezzi e strumenti che garantiscano la sicurezza.

FUNZIONAMENTO NORMALE

Agli operatori é consentito solo di regolare e far funzionare i moduli che sono fissati sui pannelli in modo sicuro evitando il pericolo di lesioni personali e danni. Questo significa evitare il pericolo di scossa elettrica ed assicurare l'accessibilità al luogo di installazione.

PULIZIA

Quando il modulo é scollegato può essere pulito con un panno inumidito di acqua distillata.

RESPONSABILITÀ

Nel caso in cui le istruzioni contenute in questo manuale non siano rigorosamente osservate, il cliente non può avanzare alcuna pretesa nei confronti della PR electronics A/S. Anche qualora lo specificassero le clausole degli accordi conclusi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Come produttore

PR electronics A/S

Lerbakken 10

DK-8410 Rønde

qui di seguito dichiara che il seguente prodotto:

Tipo: 5715

Name: Indicatore programmabile a LED

è conforme alle seguenti normative e standard:

La direttiva EMC 2004/108/CE ed emendamenti successivi

EN 61326-1

Per ulteriori dettagli sui livelli di prestazione accettabili per l'EMC, fare riferimento alle specifiche elettriche del modulo.

La direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE ed emendamenti successivi

EN 61010-1

Rønde, 17. dicembre 2009



Kim Rasmussen
Firma del produttore

LAYOUT FRONTALE E RETRO



Figura 1: Vista frontale PReview 5715.

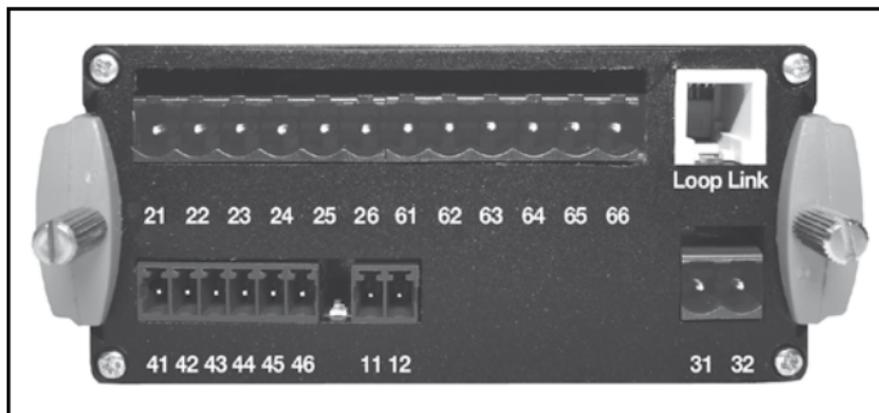


Figura 2: Vista retro PReview 5715.

INDICATORE PROGRAMMABILE A LED PREVIEW 5715

- *4-digit 14-segmenti display LED*
- *Ingressi per mA, V, potenziometri, RTD e TC*
- *4 relè ed uscita analogica*
- *Alimentazione universale*
- *Programmabile via PC e dal fronte*

Applicazioni

- Indicatore per lettura di correnti/tensioni/temperature o potenziometri a tre fili.
- Controllo di processo tramite 4 relè indipendenti con contatti di scambio.
- Misure di livello, con possibilità di personalizzare la risoluzione se il serbatoio non lineare.

Caratteristiche tecniche

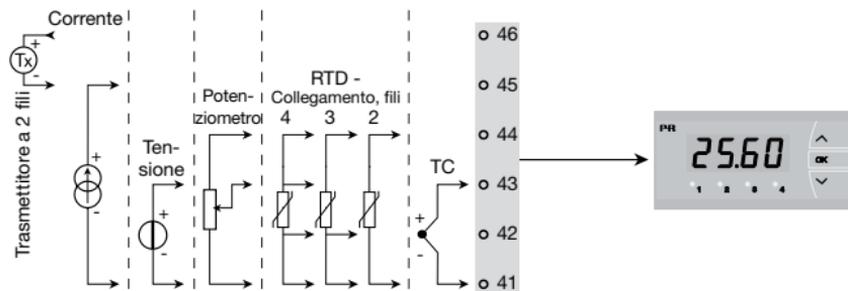
- Display a 4-digit LED altezza 13,8 mm 14-segmenti. Max. lettura -1999...9999 con punto decimale programmabile ed indicazione relè ON/OFF.
- Tutti i parametri operazionali possono essere regolati per qualsiasi operazione tramite i pulsanti frontali. Quando la programmazione viene effettuata tramite il programma PReset ci sono delle funzioni aggiuntive come la linearizzazione personalizzata ed ingressi ed uscite speciali.
- E' disponibile un menù di testo scorrevole in 8 lingue.
- Una funzione del menù permette all'utente di minimizzare il tempo di configurazione delle uscite relè in quanto è possibile attivare o disattivare ogni relè indipendentemente dal segnale.

Montaggio / installazione

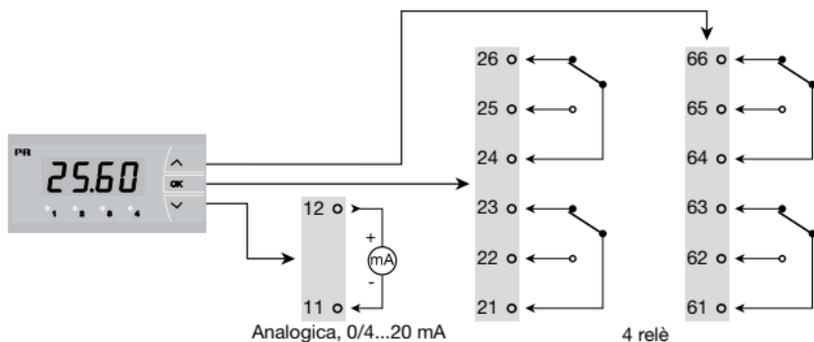
- Per il montaggio a fronte quadro, l'indicatore è fornito completo di guarnizione in gomma da montare tra l'apparecchiatura e il foro per ottenere la protezione IP65 (tipo 4X). Qualora sia necessario un grado di protezione superiore, il Preview 5715 può essere dotato di uno speciale accessorio.

APPLICAZIONI

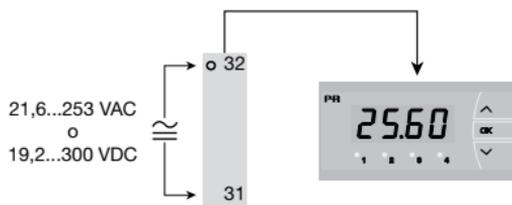
Ingressi:



Uscite:



Alimentazione:



Codifica: 5715

Tipo	Versione
5715	4 relè. : B Uscita analogica e 4 relè . . . : D

Caratteristiche elettriche

Campo di funzionamento:

-20°C fino a +60°C

Caratteristiche comuni:

Alimentazione, univesale 21,6...253 VAC, 50...60 Hz o
19,2...300 VDC

Consumo:

Tipo	Consumo interno	Consumo massimo
5715B	3,0 W	3,3 W
5715D	3,5 W	3,8 W

Isolamento, test/operation 2,3 kVAC / 250 VAC

Rapporto segnale/rumore Min. 60 dB (0...100 kHz)

Interfaccia di comunicazione USB Loop Link

Tempo di risposta (0...90%, 100...10%):

Ingresso per temperatura < 1 s

Ingresso corrente / tensione < 400 ms

Temperatura di calibrazione 20...28°C

Precisione, la maggiore dei valori generali e di base:

Valori generali		
Tipo d'ingresso	Precisione assoluta	Coefficiente di temperatura
Tutti	$\leq \pm 0,1\%$ del valore	$\leq \pm 0,01\%$ del valore / °C

Valori di base		
Tipo d'ingresso	Precisione di base	Coefficiente di temperatura
mA	$\leq \pm 4 \mu\text{A}$	$\leq \pm 0,4 \mu\text{A} / ^\circ\text{C}$
Volt	$\leq \pm 20 \mu\text{V}$	$\leq \pm 2 \mu\text{V} / ^\circ\text{C}$
Potenziometro	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 0,01 \Omega / ^\circ\text{C}$
Pt100	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,02^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Ni100	$\leq \pm 0,3^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,03^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Tipo TC: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,05^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Tipo TC: R, S, W3, W5, LR	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Tipo TC: B 160...400°C	$\leq \pm 4,5^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,45^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Tipo TC: B 400...1820°C	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$

Immunità EMC..... < $\pm 0,5\%$ del valore

Alimentazioni ausiliari:

Alimentazione 2-fili	25...16 VDC / 0...20 mA
Dimensione filo, pin 41...46 (max.).....	1 x 1,5 mm ² cavo a trefoli
Dimensione filo, altri (max.).....	1 x 2,5 mm ² cavo a trefoli
Umidità	< 95% RH (non-cond.)
Dimensioni (AxLxP)	48 x 96 x 120 mm
Dimensioni per foratura.....	44,5 x 91,5 mm
Grado di protezione (montato a pannello) ..	IP65 / tipo 4X, UL50E
Peso	260 g

Ingresso RTD e potenziometro:

Tipo d'ingresso	Valore min.	Valore max.	Standard
Pt100	-200°C	+850°C	IEC60751
Ni100	-60°C	+250°C	DIN 43760
Potenziometro	10 Ω	100 k Ω	-

Ingresso per tipi di RTD:

Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000
Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000

Resist. del cavo per filo (max.), RTD..... 50 Ω

Corrente del sensore, RTD..... Nom. 0,2 mA
 Effetto sulla resistenza cavo
 sensore (3- / 4-fili), RTD < 0,002 Ω / Ω
 Rilevamento guasto sensore, RTD..... Si
 Rilevamento corto circuito, RTD < 15 Ω

Ingresso TC:

Tipo	Valore min.	Valore max.	Standard
B	0°C	+1820°C	IEC 60584-1
E	-100°C	+1000°C	IEC 60584-1
J	-100°C	+1200°C	IEC 60584-1
K	-180°C	+1372°C	IEC 60584-1
L	-200°C	+900°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	IEC 60584-1
R	-50°C	+1760°C	IEC 60584-1
S	-50°C	+1760°C	IEC 60584-1
T	-200°C	+400°C	IEC 60584-1
U	-200°C	+600°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	ASTM E988-90
LR	-200°C	+800°C	GOST 3044-84

Compensazione di giunto freddo

via sensore interno $\pm(2,0^{\circ}\text{C} + 0,4^{\circ}\text{C} * \Delta t)$

Δt = temperatura interna - temperatura ambiente

Rilevamento guasto sensore,
 tutti i tipi di TC Si

Corrente di sensor error:
 Durante il rilevamento..... Nom. 2 μA
 ulteriore 0 μA

Ingresso in corrente:

Campo di misura..... 0...20 mA
 Campo di misura programmabile 0...20 e 4...20 mA
 Resistenza d'ingresso Nom. 20 Ω + PTC 25 Ω
 Rilevamento guasto sensore:
 interruzione di ciclo 4...20 mA..... Si

Ingresso in tensione:

Campo di misura..... 0...12 VDC
 Campo di misura programmabile 0...1 / 0,2...1 /
 0...10 / 2...10 VDC
 Resistenza d'ingresso Nom. 10 M Ω

Uscite:

Display:

Visualizzazione	-1999...9999 (4 cifra)
Punto decimale	Programmabile
Altezza cifre	13,8 mm
Aggiornamento	2,2 / s
I valori di ingresso al di fuori del campo di misura sono indicati da.....	Istruzioni

Uscita in corrente:

Campo del segnale (span)	0...20 mA
Campi dei segnali programmabili	0...20, 4...20, 20...0 e 20...4 mA
Max. carico.....	20 mA / 800 Ω / 16 VDC
Stabilità del carico.....	$\leq 0,01\%$ d. campo / 100 Ω
Rilevamento guasto sensore.....	0 / 3,5 / 23 mA / non
NAMUR NE 43 Up- / Downscale.....	23 mA / 3,5 mA
Limite di uscita:	
segnali 4...20 e 20...4 mA.....	3,8...20,5 mA
segnali 0...20 e 20...0 mA.....	0...20,5 mA
Limite corrente	≤ 28 mA

Uscite relè:

Funzione relè	Setpoint
Isteresi, in % / conteggi di ciclo	0,1...25% / 1...2999
Ritardo ON / OFF	0...3600 s
Rilevamento errore del sensore	ON / OFF / Mantieni
Max. tensione.....	250 VRMS
Max. corrente	2 A / AC
Max. AC alimentazione	500 VA
Max. corrente (24 VDC).....	1 A

Approvazione marina:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore	Standard for Certification No.2.4
--	-----------------------------------

Approvazione GOST R:

VNIIM, Cert. No	Vedere www.prelectronics.it
-----------------------	---

Compatibilità con normative:

Standard:

EMC 2004/108/CE	EN 61326-1
LVD 2006/95/CE.....	EN 61010-1
UL, Standard for Safety	UL 508

Rilevamento guasto sensore all'interno ed all'esterno del campo

Controllo sensor error nelle varianti del 5715:		
Variante:	Configurazione	Rilevamento guasto sensore:
5715B	ERR1, ERR2, ERR3 ed ERR4 = NONE	OFF
	Altro:	ON
5715D	ERR1, ERR2, ERR3 ed ERR4=NONE, O.ERR=NONE	OFF
	Altro:	ON

Indicazione di fuori campo (IN.LO, IN.HI): Se il campo del convertitore A/D od il polinomio eccedono			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
VOLT	0...1 V / 0,2...1 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 1,2 V
	0...10 V / 2...10 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 12 V
CURR	0...20 mA / 4...20 mA	IN.LO	< -1,05 mA
		IN.HI	> 25,05 mA
POTM	-	IN.LO	< -0,5%
		IN.HI	> 100,5%
TEMP	TC / RTD	IN.LO	< campo di temp. -2°C
		IN.HI	> campo di temp. +2°C

Rilevamento guasto sensore (SE.BR, SE.SH):			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
CURR	Interruzione di ciclo (4..20mA)	SE.BR	<= 3,6 mA; > = 21 mA
TEMP	TC	SE.BR	> ca. 750 kohm / (1,25 V)
		SE.SH	> ca. 15 kohm
	RTD, 2 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm
		SE.SH	< ca. 15 ohm
	RTD, 3 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm
		SE.SH	< ca. 15 ohm
RTD, 4 fili Nessun SE.SH per Pt10, Pt20 e Pt50	SE.BR	> ca. 15 kohm	
	SE.SH	< ca. 15 ohm	

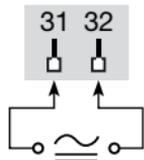
Letture display sotto min. / oltre max. (-1.9.9.9, 9.9.9.9):			
Ingresso	Campo	Letture	Limite
CURR	Tutti	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999
VOLT	Tutti	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999
POTM	-	-1.9.9.9	Letture display <-1999
		9.9.9.9	Letture display >9999

Indicazione per errore hardware		
Trova errore	Letture	Causa errore
Prova di comunicazione interna uC / ADC	HW.ER	Errore permanente in ADC
Prova del giunto di compensazione interno	CJ.ER	Errore giunto interno
Controllo generale della configurazione nella RAM	RA.ER	Errore in RAM
Controllo generale della configurazione nella EEPROM	EE.ER	Errore in EEPROM

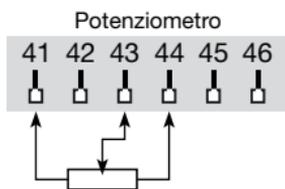
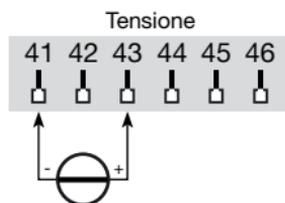
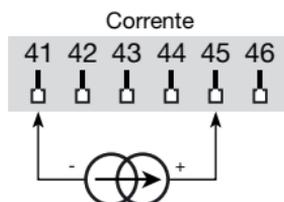
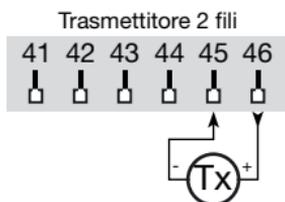
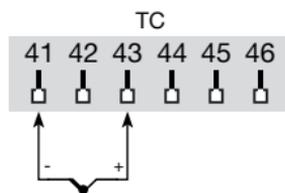
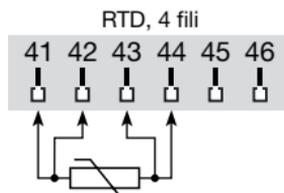
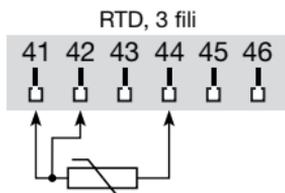
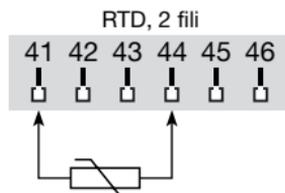
! L'indicazione di errore lampeggia ogni secondo e viene visualizzata la causa dell'errore tramite il testo scorrevole

COLLEGAMENTI

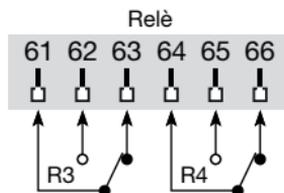
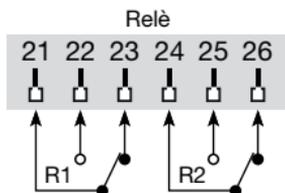
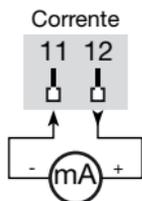
Alimentazione:



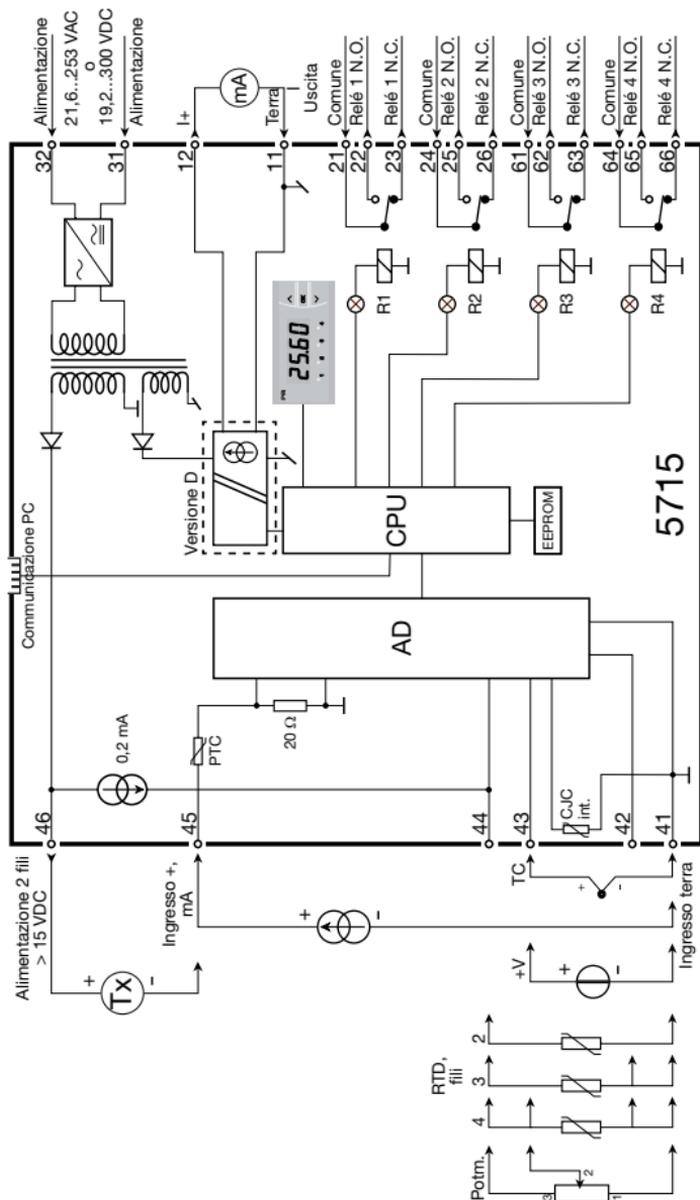
Ingressi:



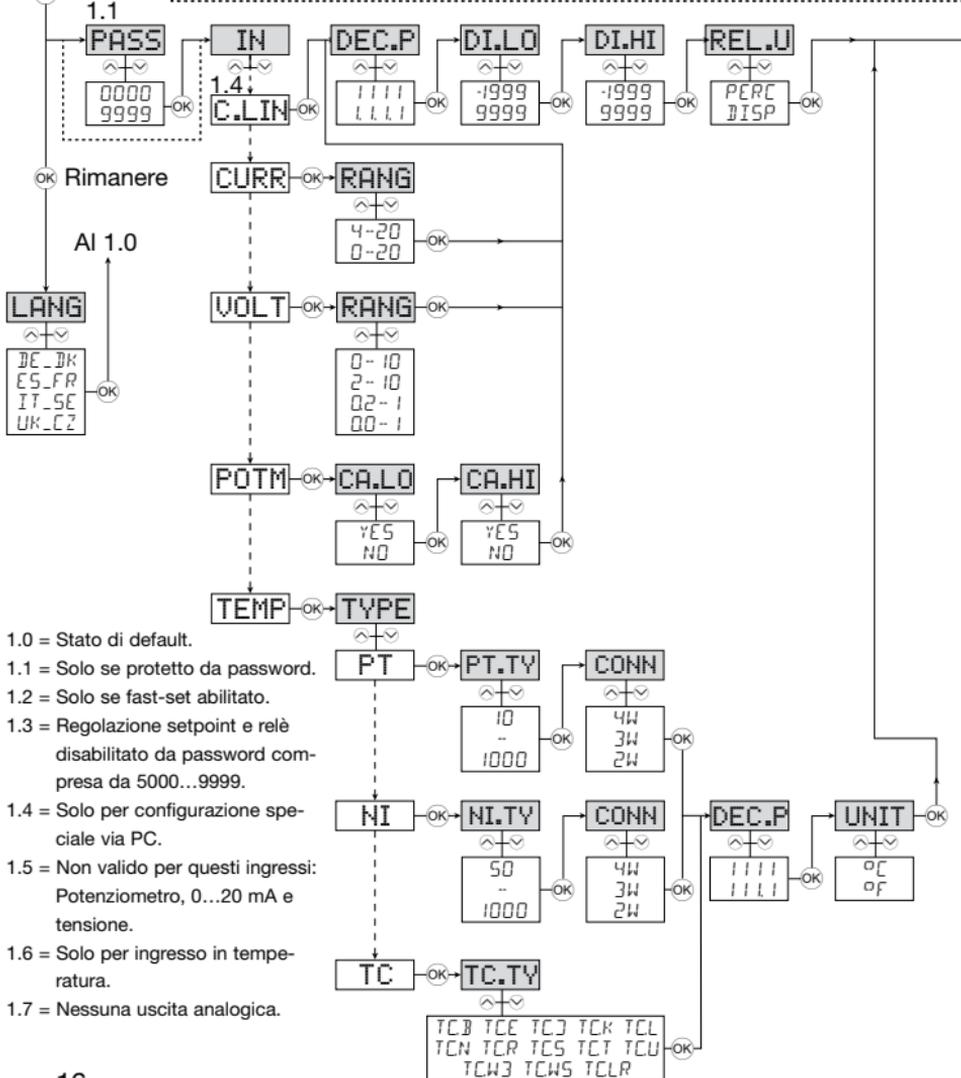
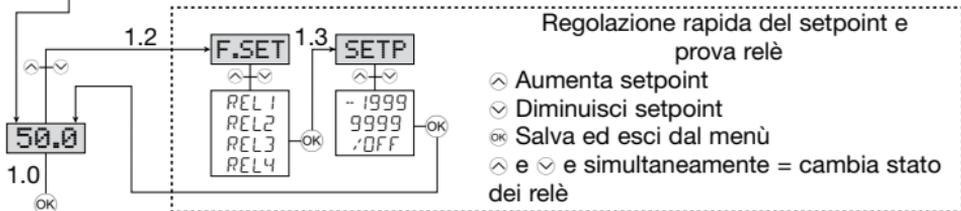
Uscite:



SCHEMA A BLOCCHI



Power up



- 1.0 = Stato di default.
- 1.1 = Solo se protetto da password.
- 1.2 = Solo se fast-set abilitato.
- 1.3 = Regolazione setpoint e relè disabilitato da password compresa da 5000...9999.
- 1.4 = Solo per configurazione speciale via PC.
- 1.5 = Non valido per questi ingressi: Potenzziometro, 0...20 mA e tensione.
- 1.6 = Solo per ingresso in temperatura.
- 1.7 = Nessuna uscita analogica.

DIAGRAMMA DI FLUSSO

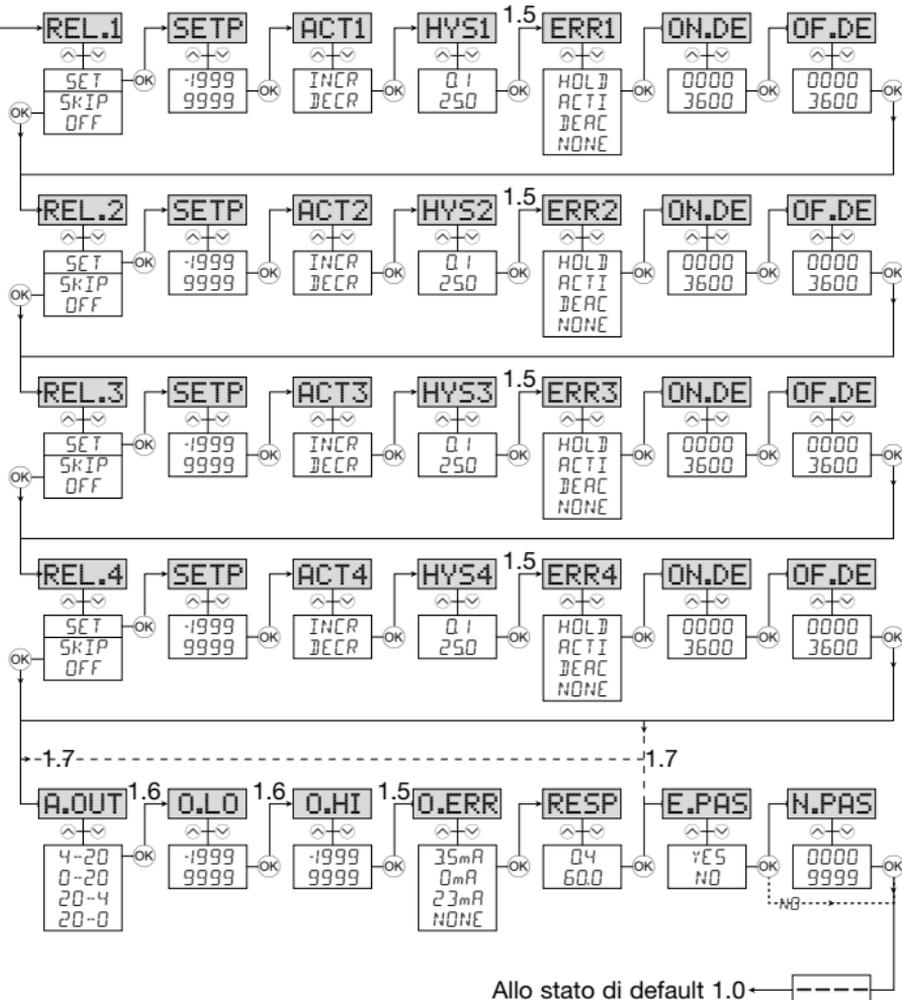
Se nessun pulsante viene premuto nell'arco di 2 minuti, il display ritorna nello stato di default 1.0 senza salvare le modifiche

⬆ Aumentare valore / scegliere il prossimo parametro

⬇ Diminuire valore / scegliere il parametro precedente

⊙ Acceptare il parametro selezionato e passare la prossima menù

Rimanere ⊙ Tornare al menu precedente / ritornare allo stato di default 1.0 senza salvare



TESTO DI AIUTO SCORREVOLE

Display in stato di default xxxx, errore hardware:

SE.BR --> ROTTURA SENSORE
SE.SH --> CORTO CIRCUITO
IN.HI --> INGRESSO OVERRANGE
IN.LO --> INGRESSO UNDERRANGE
9.9.9.9 --> VISUALIZZAZIONE OVERRANGE
-1.9.9.9 --> VISUALIZZAZIONE UNDERRANGE
HW.ER --> ERRORE HARDWARE
EE.ER --> ERRORE EEPROM -
 CONTROLLARE CONFIGURAZIONE
RA.ER --> ERRORE MEMORIA RAM
CJ.ER --> GUASTO SENSORE CJC

Regolazione rapida del setpoint (attivato):

F.SET
REL1 --> MENU' RAPIDO -
 SELEZIONARE RELE'
REL2 -->
REL3 -->
REL4 -->

SETP

xxxx --> SETPOINT RELE' - OK PER SALVARE

Regolazione rapida del setpoint (disattivato):

SETP
 xxxx --> SETPOINT RELE' - SOLO LETTURA

Menu' di configurazione:

LANG
DE --> DE - WAEHLE DEUTSCHEN HILFETEXT
DK --> DK - VÆLG DANSK HJÆLPETEKST
ES --> ES - SELECCIONAR TEXTO DE
 AYUDA EN ESPANOL
FR --> FR - SELECTION TEXTE D'AIDE
 EN FRANCAIS
IT --> IT - SELEZIONARE TESTI DI
 AIUTO ITALIANI
SE --> SE - VALJ SVENSK HJALPTEXT
UK --> UK - SELECT ENGLISH HELPTEXT
CZ --> CZ - VYBER CESKOU NAPOVEDU

PASS

xxxx --> INSERIRE PASSWORD CORRETTA

IN

C.LIN* --> TESTO INSERITO DALL'UTENTE IN PRESET
CURR --> INGRESSO CORRENTE
VOLT --> INGRESSO TENSIONE
POTM --> INGRESSO POTENZIOMETRO
TEMP --> INGRESSO SENSORE TEMPERATURA

RANG Quando corrente selezionata

0-20 --> INGRESSO IN mA
 4-20 --> INGRESSO IN mA

RANG Quando tensione selezionata

0-10 --> INGRESSO IN TENSIONE
 2-10 --> INGRESSO IN TENSIONE
 0.0-1 --> INGRESSO IN TENSIONE
 0.2-1 --> INGRESSO IN TENSIONE

CA.LO

YES --> CALIBRAZIONE POTENZIOMETRO MIN.
NO --> CALIBRAZIONE POTENZIOMETRO MIN.

CA.HI

YES --> CALIBRAZIONE POTENZIOM. MASSIMO
NO --> CALIBRAZIONE POTENZIOM. MASSIMO

DEC.P

1111 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 11.11 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 1.111 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE

DI.LO

xxxx --> VALORE MINIMO VISUALIZZATO

DI.HI

xxxx --> VALORE MASSIMO VISUALIZZATO

RELU

PERC --> SETPOINT RELE' IN PERCENTUALE
DISP --> SETPOINT RELE' IN UNITA'

TYPE

PT --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
NI --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
TC --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC

PT.TY

10 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 20 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 50 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 100 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 200 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 250 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 300 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 400 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 500 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT
 1000 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE PT

NI.TY

50 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 100 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 120 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI
 1000 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE NI

CONN

2W --> Quando sensore Pt o Ni selezionato
 SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 2 FILI
3W --> SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 3 FILI
4W --> SELEZIONARE COLLEGAMENTO
 SENSORE 4 FILI

TC.TY

TC. B --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. E --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. J --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. K --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. L --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. N --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. R --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. S --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. T --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC. U --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.W3 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.W5 --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC
TC.LR --> SELEZIONARE TIPO DI SENSORE TC

DEC.P

Quando temperature selezionata
 1111 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE
 111.1 --> POSIZIONE PUNTO DECIMALE

UNIT			HYS3	
°C	-->	VISUALIZ. E PROGRAM. RELE' IN CELSIUS	xxxx	-->
°F	-->	VISUALIZ. E PROGRAM. RELE' IN FAHRENHEIT		
REL1			ERR3	
SET	-->	PROGRAMMAZIONE RELE' 1	HOLD	-->
SKIP	-->	SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 1	ACTI	-->
OFF	-->	RELE' 1 DISABILITATO	DEAC	-->
			NONE	-->
SETP				
xxxx	-->	SETPOINT RELE'	ON.DE	
			xxxx	-->
ACT1			OF.DE	
INCR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.	xxxx	-->
DECR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.		
HYS1			REL4	
xxxx	-->	ISTERESI RELE'	SET	-->
			SKIP	-->
ERR1			OFF	-->
HOLD	-->	MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO		
			SETP	
ACTI	-->	ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO	xxxx	-->
DEAC	-->	DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO		
NONE	-->	STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO	ACT4	
			INCR	-->
ON.DE			DECR	-->
xxxx	-->	IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.		
OF.DE			HYS4	
xxxx	-->	IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.	xxxx	-->
REL2			ERR4	
SET	-->	PROGRAMMAZIONE RELE' 2	HOLD	-->
SKIP	-->	SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 2	ACTI	-->
OFF	-->	RELE' 2 DISABILITATO	DEAC	-->
			NONE	-->
SETP			ON.DE	
xxxx	-->	SETPOINT RELE'	xxxx	-->
ACT2			OF.DE	
INCR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.	xxxx	-->
DECR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.		
HYS2			A.OUT	
xxxx	-->	ISTERESI RELE'	0-20	-->
			4-20	-->
ERR2			20-0	-->
HOLD	-->	MANT. STATO CONT. IN CASO DI GUASTO	20-4	-->
ACTI	-->	ATTIVARE CONTATTO IN CASO DI GUASTO		
DEAC	-->	DISATTIV. CONTATTO IN CASO DI GUASTO	O.LO	
NONE	-->	STATO INDEFINITO IN CASO DI GUASTO	xxxx	-->
ON.DE			O.HI	
xxxx	-->	IMPOST. RITARDO RELE' SU ON IN SEC.	xxxx	-->
OF.DE				
xxxx	-->	IMPOST. RITARDO RELE' SU OFF IN SEC.	O.ERR	
REL3			23 mA	-->
SET	-->	PROGRAMMAZIONE RELE' 3	3,5 mA	-->
SKIP	-->	SALTARE PROGRAMMAZIONE RELE' 3	0mA	-->
OFF	-->	RELE' 3 DISABILITATO	NONE	-->
SETP			RESP	
xxxx	-->	SETPOINT RELE'	xxx,x	-->
ACT3				
INCR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGNALE CRESC.	E.PAS	
DECR	-->	ATTIVAZIONE RELE' SU SEGN. DECRESC.	NO	-->
			YES	-->
			N.PAS	
			xxxx	-->

CONFIGURAZIONE / OPERATIVITÀ

LE FUNZIONI DEI PULSANTI

Documentazione per il diagramma di flusso

In generale:

Durante la configurazione del display si è guidati attraverso tutti i parametri di configurazione, permettendo così di potere selezionare il settaggio adatto per l'applicazione. Per ogni menù vi è disponibile un testo scorrevole di aiuto, attivo se nessun pulsante viene premuto entro 5 secondi.

La configurazione viene caricata tramite l'utilizzo di 3 pulsanti   e .

Il pulsante  aumenta il valore o seleziona il prossimo parametro. Il  diminuisce il valore numerico o seleziona il parametro precedente. Il  accetta i valori scelti e va al prossimo menu. Se una funzione non esiste, tutti i parametri appartenenti a quella funzione vengono adattati al fine di avere una configurazione ideale. La configurazione non sarà salvata fino all'ultimo del menu, quando il display mostra ----.

Tenendo premuto il pulsante , si ritorna al menù precedente od indietro al menù di default (stato 1.0) senza salvare le modifiche effettuate.

Se nessun pulsante è stato premuto gli ultimi 2 minuti, il display ritornerà automaticamente nella posizione iniziale di menù 1.0 senza salvare le modifiche.

Ulteriori spiegazioni:

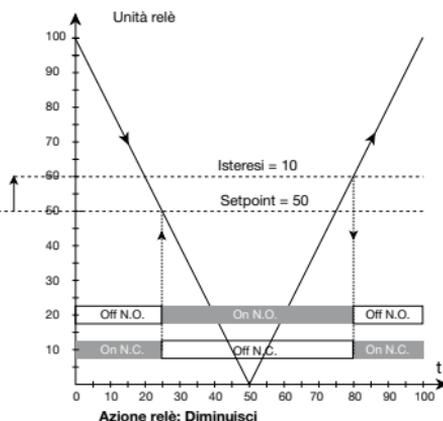
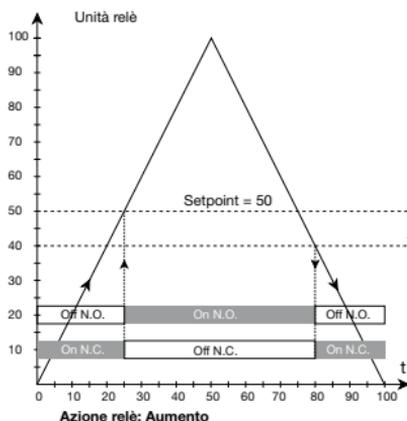
Regolazione rapida del setpoint e prova relè: I menu sono interattivi e permettono di regolare il setpoint mentre il display stà normalmente funzionando. Sul fronte i diodi indicheranno lo stato dei relè, pertanto viene facilitato il cambio di stato dei relè in qualsiasi situazione. Tramite l'attivazione simultanea dei pulsanti  e  un relè sarà inizializzato e cambierà di stato. La regolazione del relè sarà salvata premendo il pulsante  velocemente. Tenendo premuto il pulsante  per più di mezzo secondo il menu ritornerà nella posizione iniziale 1.0 senza aver cambiato il setpoint.

Protezione password: Tramite una password è possibile congelare le funzioni di tutti i menù. Ci sono due livelli di protezione password. La password tra 0000....4999 permette l'accesso al setpoint rapido e la prova relè (usando questa password si blocca l'accesso a tutte le altre funzioni) . Tra 5000 e 9999 si blocca l'accesso a qualsiasi funzioni. Per default la password di accesso è 2008.

PROGRAMMAZIONE VIA PC

Tramite il Preset, un semplice ma sofisticato programma, si possono adattare tutti i parametri operazionali dell'indicatore 5715, in maniera veloce e pratica. Inoltre, con questo tipo di configurazione è possibile selezionare dei ingressi customizzati in corrente, tensione e potenziometro, come p.e. 5...12 mA, oppure linearizzazioni personalizzate. L'ingresso configurato in maniera particolare viene salvato nel menu **CLIN**. Se il display è stato configurato precedentemente dal frontalino p.e. ingresso per temperature, la nuova configurazione via PC sostituirà quella vecchia nel menu **CLIN**. La configurazione via PC viene inviata al display tramite il kit di configurazione con interfaccia USB.

Descrizione grafica della funzione dei relè





Displays Programmable displays with a wide selection of inputs and outputs for display of temperature, volume and weight, etc. Feature linearisation, scaling, and difference measurement functions for programming via PReset software.



Ex interfaces Interfaces for analogue and digital signals as well as HART® signals, I/P networks, sensors, detectors, frequency signals and cyclo signals, at transient for zone 0, 1 & 2 and for 3, 4 & 20, 21 & 22.



Isolation Galvanic isolators for analogue and digital signals as well as HART® signals. A wide product range with both loop-powered and universal isolators featuring linearisation, inversion, and scaling of output signals.



Temperature A wide selection of transmitters for all form B mounting and DIN rail modules with analogue and digital bus outputs with ranging from application specific communication transmitters from application-specific to universal transmitters.



Universal PC or front programmable modules with universal options for installation for supply. This range offers advanced features such as calibration, process calibration, auto-diagnosis and auto-diagnosis.



PR®

- 
 www.preelectronics.fr
 sales@preelectronics.fr
- 
 www.preelectronics.de
 sales@preelectronics.de
- 
 www.preelectronics.es
 sales@preelectronics.es
- 
 www.preelectronics.it
 sales@preelectronics.it
- 
 www.preelectronics.se
 sales@preelectronics.se
- 
 www.preelectronics.co.uk
 sales@preelectronics.co.uk
- 
 www.preelectronics.com
 sales@preelectronics.com

Head office

Denmark
 PR electronics A/S
 Lerbakken 10
 DK-8410 Rønde

www.preelectronics.com
sales@preelectronics.dk
 tel. +45 86 37 26 77
 fax +45 86 37 30 85



QUALITY SYSTEM AND ENVIRONMENTAL
 MEDICAL MANAGEMENT SYSTEM
 DS/EN ISO 9001
 DS/EN ISO 14001

